



汶莱中华中学
Sekolah Menengah Chung Hwa
Chung Hwa Middle School
 P.O. Box No. 58, Bandar Seri Begawan BS8670
 Negara Brunei Darussalam
 Tel : 222 9017 Fax : 222 0097
 URL : <http://www.chunghwa.edu.bn>
 Email : info@chms.edu.bn

护照型照片
 (2张)
 Passport Size
 Photograph x2

CHMS 01-24

小学/中学新生报名表格
Primary / Secondary Admission Form

表格填写指示 INSTRUCTIONS FOR FILLING THE FORM

- 请在格子里打勾(√)并填写所有相关资料. Please tick (√) and fill in this form completely.
- 此表格共有两个项目. This form consists of 2 main sections:
 项目1 - 学生资料 SECTION 1 - STUDENT INFORMATION
 项目2 - 家长/监护人资料 SECTION 2 - PARENTS/GUARDIAN INFORMATION
- 凡证件不齐者, 恕不受理. ANY INCOMPLETE DOCUMENTS WILL NOT BE ACCEPTED.

请附上以下文件 PLEASE ATTACH THE FOLLOWING DOCUMENTS

出生纸副本 Birth Certificate (photocopy)		成绩单正副本 Report Card (original & photocopy)	
学生护照及身份证正副本 Applicant's passport & IC (original & photocopy)		护照型照片两张 2 Passport size photographs	
父母护照及身份证正副本 Parents' passport & IC (original & photocopy)		报名费汶币三十元 (不退回) Registration fees B\$30.00 (Not Refundable)	
离校证副本 School Leaving Certificate (photocopy)			

外国学生 FOREIGN STUDENT

在报名注册后请向有关政府部门申请学生准证方可入学
 After registration, please apply for **STUDENT PASS** from the government departments concerned.

第1项 - 学生资料 SECTION 1 - STUDENT INFORMATION

申请就读年级 LEVEL OF STUDY TO APPLY FOR

小学部 Primary Section	午班 PM	<input type="checkbox"/> 一年级 Year 1	早班 AM	<input type="checkbox"/> 四年级 Year 4
		<input type="checkbox"/> 二年级 Year 2		<input type="checkbox"/> 五年级 Year 5
中学部 Secondary Section	早班 AM	<input type="checkbox"/> 三年级 Year 3	<input type="checkbox"/> 七 年级 Year 7	<input type="checkbox"/> 九 年级 Year 9
		<input type="checkbox"/> 七 年级 Year 7	<input type="checkbox"/> 八 年级 Year 8	<input type="checkbox"/> 十 年级 Year 10
				<input type="checkbox"/> 十 一年级 Year 11

英文姓名 Name			
中文姓名 Chinese Name		性别 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
入学前学校 Previous School	校名 School name		
	年级 Level of study		
	入学日期 Date of entry	□□ / □□ / □□□□ (DD / MM / YYYY)	

第1项 - 学生资料 (继续)

SECTION 1 - STUDENT INFORMATION (CONTINUE)

出生纸号码 Birth Cert No.		医疗卡: BruHIMS No.:	
护照号码 Passport No.			
出生日期 Date of Birth	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> D D M M Y Y Y Y	出生地点 Place of Birth	
汶莱身份证号码 Brunei IC No.	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green	
原居国身份证号码 Home Country IC No.			
住址 Residential Address			
电话号码 Tel. No.			
永久地址 (外地人) Permanent Address (if foreigner)			
电话号码 Tel. No.			
国籍 Nationality	<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input style="width:150px;" type="text"/>		
种族 Race	友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> 其他 Foreign		
	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input style="width:150px;" type="text"/>		
宗教 Religion	<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 基督教 Christianity <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhism <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input style="width:150px;" type="text"/>		

**如有兄弟姐妹就读于汶中,请填写他们的名字和班级
If have siblings studying in this school, please fill in their names and classes**

英文姓名 Name		班级 Class	
英文姓名 Name		班级 Class	
英文姓名 Name		班级 Class	
英文姓名 Name		班级 Class	

紧急联络 EMERGENCY CONTACT

电话号码 Tel. No.		<input type="checkbox"/> 父亲 Father <input type="checkbox"/> 母亲 Mother <input type="checkbox"/> 监护人 Guardian
---------------	--	---

第2项 - 家长 / 监护人 个人资料

SECTION 2 - PARENTS / GUARDIAN INFORMATION

		父亲 FATHER	母亲 MOTHER	监护人 GUARDIAN
		关系 Relationship:		
姓名 Name	英文 English			
	中文 Chinese			
汶莱身份证号码 Brunei IC No.		<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green
原居国身份证号码 Home Country IC No.				
护照号码 Passport No.				
国籍 Nationality		<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>
种族 Race		友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> 其他 Foreign	友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> 其他 Foreign	友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> 其他 Foreign
		<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>
宗教 Religion		<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhism <input type="checkbox"/> 基督教 Christianity <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhism <input type="checkbox"/> 基督教 Christianity <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhism <input type="checkbox"/> 基督教 Christianity <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>
最高学历 Highest Qualification				
职业 Occupation				
雇主 Employer		<input type="checkbox"/> 政府 Government <input type="checkbox"/> 私立 Private	<input type="checkbox"/> 政府 Government <input type="checkbox"/> 私立 Private	<input type="checkbox"/> 政府 Government <input type="checkbox"/> 私立 Private
公司地址 Office Address				
	手提 Mobile			
	公司 Office			
电邮 e-mail				

**父亲/母亲/监护人声明
PARENT'S / GUARDIAN'S DECLARATION**

我在此确认所填写的资料全属事实。

I, hereby confirm that all the information provided in this form is true to the best of my knowledge.

签名 Signature: _____

姓名 Name: _____

日期: / /
Date: D D / M M / Y Y Y Y

供校方填写 (审查) FOR SCHOOL USE (CHECKLIST)

学生证号码 Student ID		入学日期 Class Admitted	
入学班级 Class Admitted		体育队伍颜色 Sport House Colour	
测验一 Test 1 Taken	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	选修科目 Elective Subject(s)	<input type="checkbox"/> 华文 Chinese <input type="checkbox"/> 基础华文 Basic Chinese <input type="checkbox"/> 地理 Geography <input type="checkbox"/> 伊斯兰宗教知识 Islamic Religious Knowledge (IRK) <input type="checkbox"/> 美术 Art <input type="checkbox"/> 历史 History <input type="checkbox"/> 会计 POA
测验二 Test 2 Taken	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No		
年中考试 Mid Year Examination Taken	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No		
年终考试 Year End Examination Taken	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No		
备注 Remarks			

日期: / /
 Date: D D M M Y Y Y Y

审查人签名: _____
 Officer Signature: _____